

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ СОЦИОКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ
Кафедра теории и практики перевода

БАЙРАМОВА
Дженнет Маметовна

**ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ РАЗГОВОРНОГО СТИЛЯ В
СОВРЕМЕННОМ АНГЛОЯЗЫЧНОМ ХУДОЖЕСТВЕННОМ
ДИСКУРСЕ (НА МАТЕРИАЛЕ РОМАНОВ Н. ХОРНБИ “О
МАЛЬЧИКЕ” И Х. ФИЛДИНГ “ДНЕВНИК БРИДЖИТ ДЖОНС”)**

Дипломная работа

Научный руководитель:
старший преподаватель
Н.С. Зелезинская

Допущена к защите

«___» _____ 2019 г.

Зав. кафедрой теории и практики перевода

кандидат филологических наук, доцент Д.О. Половцев

Минск, 2019

РЕФЕРАТ

Структура работы. Дипломная работа «Функционирование элементов разговорного стиля в современном англоязычном художественном дискурсе (на материале романов Н. Хорнби “О мальчике” и Х. Филдинг “Дневник Бриджит Джонс”))» состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованной литературы. Объем работы составляет 52 страниц. Список использованной литературы содержит 27 позиций.

Ключевые слова: функциональный стиль, элемент разговорной речи, эмотивность, экспрессивность, упрощения и трансформации, стилистические приёмы.

Объектом исследования являются языковые и внеязыковые черты разговорного стиля в художественном тексте.

Цель данной работы – выявление особенностей функционирования черт разговорного стиля в художественном тексте.

Методами работы являются: литературоведческий анализ художественного текста, сопоставительный анализ, сравнительный анализ.

Научная новизна данной работы состоит в том, чтобы расширить и дополнить известные данные о функциональных стилях рассматриваемых языков без изменения их сути.

Практическое применение материалов и результатов данной дипломной работы может быть использовано в учебном курсе «Стилистика английского языка».

SUMMARY

The structure of the work. The diploma work “The Functioning of Conversation-Style Elements in Modern English-Language Artistic Discourse (based on N. Hornby’s novel “ About the Boy ” and H. Fielding’s novel “ Bridget Jones's Diary ”)” consists of introduction, two chapters, conclusion and list of references. The amount of work is 52 pages. References contains 27 positions.

Keywords: functional style, element of colloquial speech, emotiveness, expressiveness, simplifications and transformations, stylistic techniques.

The object of the research: the linguistic and extra-linguistic features of a conversational style in an artistic text.

The subject of research: to identify the features of the functioning features of a conversational style in an artistic text.

The methods of research: literary analysis of literary text, comparative analysis, comparative analysis.

The scientific novelty of this work is to expand and supplement the well-known data on the functional styles of the languages in question without changing their essence.

The practical significance of the study and scope: materials and results of this diploma work can be used in the training course "Stylistics of the English language".

РЭФЕРАТ

Структура працы. Дыпломная праца «Функцыянаванне элементаў гутарковага стылю ў сучасным англамоўным мастацкім дыскурсе (на матэрыяле раманаў Н. Хорнбі "і Х. Філдынг" Дзённік Брыджыт Джонс ")» складаецца з ўвядзення, двух глаў, заключэння і спісу выкарыстанай літаратуры. Аб'ём працы складае 52 старонак. Спіс выкарыстанай літаратуры ўтрымлівае 27 пазіцый.

Ключавыя словы: функцыянальны стыль, элемент гутарковай мовы, эмотывность, экспрэсіўнасць, спрашчэння і трансфармацыі, стылістычныя прыёмы.

Аб'ектам даследавання з'яўляюцца моўныя і внемовныя рысы размоўнага стылю ў мастацкім тэксце.

Мэта даследавання: выяўленне асаблівасцяў функцыянавання чорта гутарковага стылю ў мастацкім тэксце.

Навуковая навізна дадзенага даследавання складаецца ў тым, каб пашырыць і дапоўніць вядомыя дадзеныя аб функцыянальных стылях разгледжаных моў без змены іх сутнасці.

Метадамі даследавання з'яўляюцца: літаратуразнаўчы аналіз мастацкага тэксту, статыстычны метада, супастаўляльны аналіз, параўнальны аналіз.

Практычная значнасць даследавання і вобласць прымянення: прымяненне матэрыялаў і вынікаў дадзенай дыпломнай працы можа быць выкарыстана ў навучальным курсе «Стылістыка англійскай мовы».